



СИЛАБУС навчальної дисципліни

Повна назва дисципліни (державною мовою)	Іноземна мова для ділового та наукового спілкування
Спеціальність	D8 Право
Освітня програма	Право
Рівень освіти	третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти
Статус навчальної дисципліни	обов'язкова
Курс і семестр вивчення	1 курс: I та II семестри
Кількість кредитів ЄКТС	6
Розподіл годин	Практичні заняття – 48 год.
	Самостійна робота – 132 год.
Вид індивідуального завдання	Розробка англomовного наукового портфоліо дослідника, що включає: написання анотації до власної статті, створення профілю в ORCID/ResearchGate, підготовка тексту доповіді для міжнародної конференції та написання мотиваційного листа для стажування.
Форма підсумкового контролю	залік (I), іспит (II)
Матеріали до курсу розміщено на сайті Інтернет-підтримки освітнього процесу	https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=28761
Кафедра	Кафедра української мови і літератури, іноземних мов та перекладу ІФМК
Викладач	Іконнікова Марина Валеріївна, доктор педагогічних наук, професор
Контактна інформація викладача для консультацій	Ikonnikova@ukr.net

Анотація навчальної дисципліни:

Дисципліна «Іноземна мова для ділового та наукового спілкування» спрямована на формування у майбутніх докторів філософії комплексу мовних та дослідницьких компетентностей, необхідних для успішної наукової діяльності у галузі права на міжнародному рівні. Програма передбачає поглиблене вивчення стандартів юридичного академічного письма (Legal Writing), опанування методики підготовки наукових

публікацій для міжнародних видань (Scopus/WoS) та вивчення правил цитування юридичних джерел за системами OSCOLA та Bluebook.

Особливий акцент зроблено на розвитку навичок професійної комунікації: презентації результатів дисертаційного дослідження, веденні наукових дискусій та опрацюванні автентичних джерел міжнародного права, прецедентної практики ЄСПЛ та законодавства ЄС. Курс також готує аспірантів до використання глобальних юридичних баз даних та викладання правових дисциплін іноземною мовою, що забезпечує повну інтеграцію українських дослідників у світовий науковий простір.

Мета навчальної дисципліни:	Формування у майбутніх докторів філософії стійкої системи мовних знань та професійних комунікативних навичок, необхідних для провадження самостійної науково-дослідної та ділової діяльності в англомовному середовищі. Курс спрямований на розвиток здатності аспірантів вільно презентувати результати своїх досліджень, вести аргументовану дискусію на міжнародних форумах та готувати якісні академічні тексти для публікацій у виданнях, що індексуються у базах Scopus та Web of Science. Кінцевою метою є забезпечення конкурентоспроможності молодого вченого через опанування інструментів глобальної комунікації, ефективного нетворкінгу та професійної етики дослідника.
Мета орієнтована на формування компетентностей	Мета дисципліни, орієнтована на формування компетентностей, полягає у всебічному розвитку особистості дослідника як інтегрованого суб'єкта міжнародного наукового та професійного простору. Основним вектором є поєднання мовної підготовки з фаховими знаннями в галузі права для досягнення високого рівня автономності у використанні іноземної мови як інструменту пізнання та комунікації. Вивчення навчальної дисципліни спрямоване на формування у здобувача освіти наступних компетентностей передбачених освітньо-науковою програмою: ЗК 4. Здатність усно і письмово презентувати результати власного наукового дослідження українською та іноземною мовами, глибоко розуміти іншомовні наукові та професійні тексти за напрямом досліджень. СК 1. Здатність планувати та виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання у галузі права та дотичних до неї міждисциплінарних напрямів і можуть бути опубліковані у провідних наукових виданнях із права та суміжних галузей. СК 2. Здатність застосовувати методи правового і міждисциплінарного дослідження, виявляти їх евристичні можливості та межі, використовувати релевантний дослідницький інструментарій. СК 3. Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у вищій освіті та проектах правничої освіти у системі освіти дорослих. СК 4. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми дослідницького характеру у сфері права та забезпечувати якість виконуваних досліджень; дотримання права інтелектуальної

	власності та стандартів академічної доброчесності.
Очікувані результати навчання	Результатом вивчення дисципліни є формування здатності майбутнього доктора філософії вільно здійснювати наукову та професійну комунікацію англійською мовою в галузі права. Здобувач освіти навчиться критично аналізувати автентичні джерела, зокрема прецедентну практику та доктринальні тексти, для розв'язання складних юридичних проблем. Очікується, що аспірант опанує навички підготовки наукових публікацій та правових документів з дотриманням міжнародних стандартів цитування (OSCOLA, Bluebook) та принципів академічної доброчесності. Також результатом навчання є готовність до фахової аргументації правових позицій, участі в міжнародних дискусіях та ефективного використання глобальних юридичних баз даних (HUDOC, Westlaw) у дослідницькій діяльності. Вивчення навчальної дисципліни спрямоване на забезпечення наступних компетентностей передбачених освітньо-науковою програмою: РН 2. Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми права державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних наукових виданнях. РН 4. Формулювати і перевіряти гіпотези; використовувати для обґрунтування висновків належні аргументи, зокрема, результати теоретичного аналізу, прикладних досліджень, наявні наукові джерела; аналізувати досліджувану проблему з урахуванням широкого правового та загальносоціального контекстів. РН 7. Застосовувати сучасні інструменти й технології пошуку, оброблення, аналізу і збереження даних та інформації, статистичні методи аналізу даних великого обсягу і складної структури, спеціалізоване програмне забезпечення, бази даних та інформаційні системи у науковій, викладацькій, правотворчій та правозастосовній діяльності. РН 10. Готувати правові висновки, пропозиції та рекомендації за результатами правового дослідження. РН 11. Здійснювати доктринальне тлумачення норм національного, міжнародного та права Європейського Союзу, здійснювати порівняльний аналіз правових явищ та процесів у різних правових системах.

1 семестр: ACADEMIC WRITING AND RESEARCH METHODOLOGY/ АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ТА МЕТОДОЛОГІЯ ДОСЛІДЖЕННЯ	
Тема 1. Higher Education and Research Abroad/Вища освіта та наука за кордоном (PhD у праві).	
Тема 2. Academic Integrity and Research Ethics/Академічна доброчесність та етика юридичних досліджень.	
Тема 3. Search and Analysis of Legal Sources/Пошук та аналіз наукових джерел (Westlaw, EUR-Lex).	
Тема 4. Structure of a Scientific Article (IMRaD)/Структура наукової статті, анотації та ключових слів.	
Тема 5. Introduction and Research Methodology/Вступ та методологія правового дослідження.	
Тема 6. Results and Discussion in Legal Research/Презентація результатів аналізу та наукова полеміка.	
Тема 7. Referencing and Citation Standards/Міжнародні стандарти цитування (OSCOLA, Bluebook).	
Тема 8. Academic Correspondence/Академічна кореспонденція з редакціями та оргкомітетами.	
Тема 9. Grant Proposals and Fellowship Applications/Грантові заявки та стажування для юристів.	
Тема 10. Language Enhancement for Publication/Використання AI-інструментів для Legal Writing.	
Тема 11. Drafting Research Reports and Abstracts/Підготовка наукових звітів та тез до конференцій.	
Тема 12. Module Control №1/Презентація та обговорення проєкту наукової статті.	
2 семестр: PROFESSIONAL COMMUNICATION AND DISSEMINATION OF RESULTS/ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ ТА ПРЕЗЕНТАЦІЯ РЕЗУЛЬТАТІВ	
Тема 13. Public Speaking Skills for Researchers/Культура публічного виступу та візуалізація даних.	
Тема 14. Discussions and Academic Debates/Мистецтво юридичної аргументації та наукові дебати.	
Тема 15. Participation in International Conferences/Науковий нетворкінг та участь у конференціях.	
Тема 16. International Research Cooperation/Презентація наукової школи та спільні правові проєкти.	
Тема 17. Professional Ethics of Communication/Професійна етика спілкування у правничій спільноті.	
Тема 18. Negotiations and Legal Mediation/Професійна лексика у переговорах та медіації.	
Тема 19. Interpretation of International Law/Тлумачення актів ЄС та рішень ЄСПЛ в оригіналі.	
Тема 20. Legal Expert Activity/Підготовка правових висновків англійською мовою.	
Тема 21. Innovations in Legal Science/Сучасні виклики: LawTech, ШІ та цифрові права	

людини.
Тема 22. Comparative Legal Studies/Порівняльний аналіз правових систем для іноземних колег.
Тема 23. Preparation for Final Assessment/Симуляція захисту тез дисертаційного дослідження.
Тема 24. Module Control №2/Публічний захист наукових результатів.
Рекомендовані джерела: Основна 1. Бондаренко Є. В. Академічне письмо: від теорії до практики : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ : Наш формат, 2022. 210 с. 2. Онуфрієнко Л. О. Англійська мова для наукового спілкування : підручник. Львів : Світ, 2023. 450 с. 3. Шевченко В. П. Аналіз наукового тексту та реферування : навч. посіб. Дніпро : ДНУ, 2024. 195 с. 4. Business English Handbook: Advanced Communication Skills. Cambridge : Cambridge University Press, 2023. 180 p. 5. O'Reilly, S. B. English for academic purposes : a comprehensive guide. London : Macmillan Education, 2023. 320 p. 6. Oshima, A. Academic writing for graduate students : essential tasks and skills. Ann Arbor : University of Michigan Press, 2024. 280 p. 7. Skripak, J. S., Tech, V. Fundamentals of Business. Virginia Tech Publishing, 2023. 230 p. 8. Sweeney S. English for Academic Purposes. Advanced Level. New York : Cambridge University Press, 2022. 200 p. 9. Vicary, A. English for Academic Study: Grammar for Writing – Study eBook. Garnet, 2022. 185 p. 10. Wallwork, A. English for Writing Research Papers. 3rd ed. Springer Nature, 2022. 380 p. Додаткова 1. Academic English for Sustainability. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 200 p. 2. Cambridge English for the Future: Technology and Innovation. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 215 p. 3. Day J. Advanced Writing C1-C2 Self-Study Edition. Global ELT, 2022. 188 p. 4. English for Professional Leadership. Oxford : Oxford University Press, 2022. 192 p. 5. Impact: Social Communication in English C1-C2. Boston : National Geographic Learning, 2022. 210 p. 6. Jordan, R. R. Academic writing course : a complete guide to English for students and researchers. 3rd ed. New York : Routledge, 2020. 416 p. 7. Kochem, T., Ghosh, M. G., Compton, L., Cotos, E. Oral Communication for Non-Native Speakers of English. Iowa State University, 2020. 230 p. 8. McCarthy, M. English Vocabulary. Milton : Taylor & Francis Group, 2022. 164 p. 9. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use Advanced. 4th ed. Cambridge : Cambridge University Press, 2020. 272 p. 10. Oxford Advanced Learner's Dictionary. 10th ed. [Електронний ресурс]. Oxford : Oxford University Press, 2022. URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/ 11. Walker C. Advanced English for Academic Purposes. New York : Routledge, 2020. 210 p. Інформаційні ресурси 1. https://www.bbc.co.uk/learningenglish — BBC Learning English: Business English. Спеціалізований розділ для ділової англійської мови (універсальний ресурс для розвитку soft skills).

2. <https://www.law.ox.ac.uk/oscola> — **OSCOLA (Oxford University Standard for the Citation of Legal Authorities)**. Основний ресурс для вивчення міжнародного стандарту цитування юридичних джерел.
3. <https://hudoc.echr.coe.int/> — **HUDOC Database**. База даних прецедентної практики Європейського суду з прав людини (необхідна для аналізу автентичних судових рішень).
4. <https://eur-lex.europa.eu/> — **EUR-Lex**. Офіційний портал доступу до права Європейського Союзу (директиви, регламенти, рішення Суду ЄС).
5. <https://scholar.google.com.ua/> — **Google Scholar**. Пошукова система для доступу до повних текстів наукових публікацій за спеціальністю «Право».
6. <https://www.coursera.org/specializations/academic-english> — **Coursera: Academic English**. Ресурси для вдосконалення навичок академічного письма та структури дисертації.
7. <https://www.ted.com/topics/law> — **TED: Law & Justice**. Виступи світових експертів у галузі права та прав людини для розвитку навичок професійного аудіювання та публічного виступу.
8. <https://treaties.un.org> — **United Nations Treaty Collection**. Ресурс для пошуку та аналізу міжнародних договорів англійською мовою.
9. <https://www.scopus.com/> — **Наукометричні бази (Scopus/Web of Science)**. Доступ до світових правових джерел та рейтингів юридичних журналів.
10. <https://law.stackexchange.com/> — **Law Stack Exchange**. Платформа для професійних дискусій та аналізу складних юридичних кейсів англійською мовою.
11. <http://e-lib.uu.edu.ua/> — **Електронна бібліотека Університету «Україна»**. Доступ до локальних навчальних та методичних матеріалів.

Рекомендовані курси для поглибленого вивчення дисципліни (неформальна освіта):

1. **Coursera / edX**: Спеціалізації з 'Academic English', 'English for Business and Entrepreneurship', 'Research Methodology in Economics'.
2. **British Council / FutureLearn**: Курси 'English for Academic Purposes' (EAP) або 'Writing for Publication'.
3. **Nature Masterclasses**: Спеціалізовані курси для дослідників ('Scientific Writing and Publishing').
4. **Prometheus**: Українська платформа з англійськими курсами щодо критичного мислення та підготовки наукових проєктів.

Система оцінювання результатів навчання:

Результати навчальної діяльності здобувачів освіти оцінюються за 100-бальною шкалою в кожному семестрі окремо. За результатами поточного, модульного та семестрового контролів виставляється підсумкова оцінка за 100-бальною шкалою, національною шкалою та шкалою ECTS. Модульний контроль: кількість балів, які необхідні для отримання відповідної оцінки за кожен змістовий модуль упродовж семестру. Семестровий (підсумковий) контроль: виставлення семестрової оцінки здобувачам освіти, які опрацювали теоретичні теми, практично засвоїли їх і мають позитивні результати, набрали необхідну кількість балів. Загальні критерії оцінювання успішності здобувачів освіти, які отримали за 4-бальною шкалою оцінки «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», подано в таблиці нижче. Кожний модуль включає бали за поточну роботу здобувача освіти на семінарських, практичних, лабораторних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу. Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з

використанням роздрукованих завдань. Реферативні дослідження та есе, які виконує здобувач освіти за визначеною тематикою, обговорюються та захищаються на семінарських заняттях. Модульний контроль знань здобувачів освіти здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

Накопичування рейтингових балів із навчальної дисципліни:

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти на заліку

Змістовий модуль №1			Сума	Залік**
Поточне тестування та самостійна робота	ІНДЗ	Підсумковий модульний контроль		
Модуль 1 (теми Т1- Т12*)	Модуль 1		100	20
60	10	20		

*Т1, Т2 ... Т12 – теми змістового модуля.

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти на екзамені

Змістовий модуль №2		Підсумковий тест (іспит)	Разом
Поточне тестування та самостійна робота	ІНДЗ		
Т13 - 24	Модуль 2	40	100
60	20		

Т13 ... Т24 – теми змістового модуля.

Оцінка за іспит: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
36 – 40 та більше	відмінно	5	A	відмінно
30 – 35	добре	4	BC	добре
24 – 29	задовільно	3	DE	задовільно
14 – 23	незадовільно	2	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 – 13		2	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Шкала оцінювання результатів навчання:

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою		Оцінка за шкалою ECTS	
		іспит	залік		
90 – 100	відмінно	5	зараховано	A	відмінно
82 – 89	добре	4		B	добре (дуже добре)
75 – 81	добре	4		C	добре
64 – 74	задовільно	3		D	задовільно
60 – 63	задовільно	3		E	задовільно (достатньо)
35 – 59	незадовільно	2	не зараховано	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 – 34	незадовільно	2		F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Політика курсу:

Політика дотримання академічної доброчесності

Викладання навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності. Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, фабрикація, фальсифікація, списування. За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми, відрахування.

Комунікаційна політика

Здобувачі освіти повинні мати активовану пошту. Обов'язком здобувача освіти є перевірка один раз на тиждень (щонеділі) поштової скриньки та відвідування, перегляд інформації у Viber-групі, у розділі сповіщень на платформі Moodle. Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком здобувача освіти є робота з дистанційним курсом «Міжнародні та європейські стандарти прав людини». Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту кафедри.

Політика щодо пропусків занять

Здобувачі освіти мають відвідувати лекційні та практичні (семінарські) заняття. Відсутність на занятті може бути виправдана поважною причиною. Поважними причинами відсутності вважаються: хвороба, участь у Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт чи будь-якому іншому заході, який можна віднести до заходів, що сприяють розвитку здобувачів освіти і поліпшенню іміджу університету (інституту). При дистанційній чи змішаній формах організації освітнього процесу відвідуваність занять стає тотожною відвідуваності та активності здобувача освіти (виконанню завдань).

Політика щодо виконання навчальних завдань пізніше встановленого терміну

Здобувачі освіти мають виконувати всі навчальні завдання у встановлені терміни. Здобувач освіти, який не виконав ту чи іншу кількість навчальних завдань вчасно й хоче

надолужити прогаяне, може звернутися по допомогу до викладача.

Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач освіти не згоден із оцінюванням його знань, він може оскаржити виставлену викладачем оцінку в установленому порядку.

Бонуси

Здобувачі освіти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій, отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання / до підсумкової оцінки.

Силабус відповідає змісту ОНП спеціальності D8 Право (а саме: відповідність назві дисципліни, кількості кредитів, формі підсумкового контролю, набору компетентностей і результатів навчання).

Силабус затверджено на засіданні кафедри, протокол від «26» серпня 2025 р. № 1.

ПОГОДЖЕНО:

Директор інституту філології
та масових комунікацій

Октябрина ЧЕМАКІНА
Ім'я ПРИЗВИЩЕ

В.о. завідувач кафедри української
мови і літератури, іноземних мов
та перекладу

Леся ДОМНІЧ
Ім'я ПРИЗВИЩЕ